

Lire les modes d'emploi ① et ② avant toute utilisation.

1. Utilisation prévue

Cet appareil est un tensiomètre numérique qui fonctionne sur le principe de la mesure oscillométrique. Il a été conçu pour mesurer la tension artérielle et le pouls chez les patients concernés. La plage de circonférences du bras est imprimée sur le brassard. L'appareil détecte les pulsations cardiaques irrégulières pendant la mesure et affiche des symboles d'avertissement avec le résultat de la mesure (sauf modèle M2 Basic). Il a été principalement conçu pour un usage domestique.

Lire la section « 2. Informations de sécurité importantes » avant toute utilisation.

2. Informations de sécurité importantes

⚠ 2.1 Le symbole d'avertissement ⚠ indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner la mort ou de graves lésions.

Utilisation générale

⚠ 2.1.1 Consulter votre médecin avant d'utiliser l'appareil dans l'une des conditions suivantes : arythmies courantes comme extrasystoles auriculaires ou ventriculaires, fibrillation auriculaire, artériosclérose, mauvaise perfusion, diabète, vieillesse, grossesse, pré-éclampsie, maladies rénales. Il convient de noter que tout mouvement, tremblement, frémissement peut compromettre les résultats de la mesure.

⚠ 2.1.2 Ne pas adapter le traitement en fonction des mesures de ce tensiomètre. Suivre le traitement indiqué par votre médecin. Seul un médecin est qualifié pour diagnostiquer et traiter l'hypertension artérielle.

⚠ 2.1.3 Ne pas utiliser l'appareil sur un bras blessé ou placé sous traitement médical.

⚠ 2.1.4 Ne pas utiliser le brassard sur un bras dans lequel une perfusion ou une transfusion de sang est en cours.

⚠ 2.1.5 Consulter votre médecin avant d'utiliser l'appareil sur le bras où un shunt artério-veineux (A-V) a été réalisé.

⚠ 2.1.6 Ne pas utiliser l'appareil en même temps qu'un autre équipement médical électrique. Cela risquerait de perturber le fonctionnement de l'appareil et/ou de compromettre la précision de la lecture.

⚠ 2.1.7 Ne pas utiliser l'appareil à proximité d'équipements chirurgicaux à haute fréquence, d'imagerie par résonance magnétique, de tomodensitométrie ou dans un environnement riche en oxygène. Cela risquerait de perturber le fonctionnement de l'appareil et/ou de compromettre la précision de la lecture.

⚠ 2.1.8 Le tuyau à air ou le câble de l'adaptateur secteur présente un risque de strangulation accidentelle chez les jeunes enfants et les enfants en bas âge.

⚠ 2.1.9 L'appareil contient des petites pièces pouvant présenter un risque d'étouffement en cas d'ingestion par les jeunes enfants et les enfants en bas âge.

⚠ 2.1.10 Cesser d'utiliser l'appareil et consulter votre médecin en cas d'irritation cutanée ou d'autres problèmes associés à l'utilisation de l'appareil.

Utilisation de l'adaptateur secteur (en option)

⚠ 2.1.11 Ne pas utiliser l'adaptateur secteur si l'appareil ou le cordon d'alimentation est endommagé. Éteindre l'appareil et débrancher immédiatement le cordon d'alimentation.

⚠ 2.1.12 Brancher l'adaptateur secteur sur la prise de tension appropriée. Ne pas employer une fiche multiple.

⚠ 2.1.13 Ne jamais brancher ou débrancher le cordon d'alimentation de la prise électrique avec les mains mouillées.

⚠ 2.2 Ce symbole de mise en garde ⚠ indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des blessures mineures ou modérées chez l'utilisateur ou le patient, ou endommager l'appareil ou tout autre équipement.

Utilisation générale

⚠ 2.2.1 Toujours consulter un médecin. Il peut être dangereux d'effectuer un auto-diagnostic et d'instaurer un traitement sur la seule base des résultats de la mesure.

⚠ 2.2.2 Les personnes présentant de graves problèmes de circulation artérielle ou des troubles artériels doivent consulter un médecin avant d'utiliser l'appareil, le gonflage du brassard pouvant entraîner la formation d'ecchymoses.

⚠ 2.2.3 Si des anomalies se produisent pendant la mesure, retirer le brassard.

⚠ 2.2.4 Ne pas utiliser l'appareil chez les nouveau-nés, les jeunes enfants ou des personnes inaptes à s'exprimer.

⚠ 2.2.5 Ne pas gonfler le brassard plus que nécessaire.

⚠ 2.2.6 Ne pas utiliser l'appareil pour un usage autre que la mesure de la tension artérielle.

⚠ 2.2.7 Utiliser uniquement le brassard approuvé pour cet appareil. L'utilisation d'autres brassards peut fausser les résultats de la mesure.

⚠ 2.2.8 Pendant la mesure, s'assurer qu'aucun téléphone portable ou autre appareil électrique émettant des ondes électromagnétiques ne se trouve dans un périmètre de 30 cm. Cela risquerait de perturber le fonctionnement de l'appareil et/ou de compromettre la précision de la lecture.

⚠ 2.2.9 Ne pas démonter l'appareil ou le brassard. Cela pourrait compromettre la précision de la lecture.

⚠ 2.2.10 Ne pas utiliser/stocker l'appareil dans un endroit humide ou un endroit où il pourrait être éclaboussé par de l'eau. Cela risque de l'endommager.

⚠ 2.2.11 Ne pas utiliser l'appareil dans un véhicule en marche (voiture, avion).

⚠ 2.2.12 Ne pas prendre plus de mesures que nécessaire ou plusieurs fois dans un intervalle de 2 à 3 minutes. Cela pourrait causer une ecchymose due à une perturbation de la circulation sanguine.

⚠ 2.2.13 Les patientes ayant subi une mastectomie doivent consulter leur médecin avant toute utilisation de l'appareil.

Utilisation de l'adaptateur secteur (en option)

⚠ 2.2.14 Insérer complètement la fiche d'alimentation.

⚠ 2.2.15 Pour débrancher la fiche d'alimentation, ne pas tirer sur le cordon. Toujours saisir la fiche d'alimentation.

⚠ 2.2.16 Lors de la manipulation du cordon d'alimentation, veiller à ne pas l'endommager ou le manipuler de manière incorrecte.

⚠ 2.2.17 Maintenir la fiche d'alimentation exempte de poussière.

⚠ 2.2.18 Débrancher la fiche d'alimentation si l'appareil ne doit pas être utilisé pendant une longue période.

⚠ 2.2.19 Débrancher la fiche d'alimentation avant le nettoyage.

⚠ 2.2.20 Utiliser uniquement l'adaptateur secteur d'origine conçu pour cet appareil. L'utilisation de transformateurs inappropriés peut s'avérer dangereuse pour l'appareil et/ou l'endommager.

Utilisation des piles

⚠ 2.2.21 Ne pas introduire les piles en inversant leur polarité.

⚠ 2.2.22 Utiliser uniquement 4 piles alcalines ou au manganèse « AA » avec cet appareil. N'utiliser aucun autre type de pile. Ne pas utiliser en même temps des piles neuves et usagées.

⚠ 2.2.23 Retirer les piles si l'appareil ne doit pas être utilisé pendant au moins trois mois.

⚠ 2.2.24 Ne pas utiliser les piles après leur date d'expiration.

2.3 Précautions générales

2.3.1 Ne pas plier le brassard et ne pas plier excessivement le tuyau à air.

2.3.2 Veiller à ne pas appuyer sur le tuyau à air lors d'une mesure. Cela pourrait provoquer des lésions par interruption du flux sanguin.

2.3.3 Lors de la mesure sur le bras droit, le tuyau à air doit se trouver à côté du coude. Veiller à ne pas poser le bras sur le tuyau à air.



2.3.4 La tension artérielle peut différer entre les bras droit et gauche et peut se traduire par des valeurs différentes. Toujours utiliser le même bras lors des mesures. Si les valeurs entre les deux bras diffèrent grandement, demander à votre médecin quel bras utiliser lors des mesures.

2.3.5 Pour débrancher la prise de gonflage, tirer celle-ci au niveau de la connexion à l'unité principale, et non le tuyau lui-même.

2.3.6 Ne pas soumettre l'appareil à des chocs ou des vibrations intenses, et ne pas faire tomber l'appareil et le brassard.

2.3.7 Ne pas laver/nettoyer l'appareil avec de l'eau, de l'essence, du dissolvant ou des solvants similaires, des détergents abrasifs ou volatils.

2.3.8 Ne pas utiliser/stocker l'appareil en dehors de l'environnement spécifié. Cela peut conduire à des mesures imprécises.

2.3.9 Ne pas gonfler le brassard tant qu'il n'est pas enroulé autour de votre bras.

2.3.10 Respecter les instructions relatives à « 4. Élimination correcte de ce produit » et des accessoires utilisés de la section 4.

2.3.11 Respecter les « 5. Informations importantes sur la compatibilité électromagnétique (CEM) » de la section 5.

2.3.12 Vérifier (par exemple en observant le membre concerné) que l'appareil ne provoque par une altération prolongée de la circulation sanguine.

2.3.13 Retirer tous les vêtements serrés ou épais de votre bras.


2.3.14 Si l'appareil est stocké dans un environnement présentant une température de stockage et de transport maximale ou minimale et s'il est déplacé dans un environnement dont la température est égale à 20 °C, nous recommandons d'attendre environ 2 heures avant de l'utiliser.

2.3.15 S'assurer d'utiliser une prise de courant facilement accessible pour connecter et déconnecter l'adaptateur secteur en option.

3. Messages d'erreur et dépannage

Si l'un des problèmes ci-dessous se produit au cours de la mesure, il convient de contrôler qu'aucun autre appareil électrique ne se trouve dans un périmètre de 30 cm. Si le problème persiste, se référer au tableau ci-dessous.

Affichage/Problème	Cause	Solution
	Le bouton START/STOP a été enfoncé alors que le brassard n'était pas installé.	Appuyer à nouveau sur le bouton START/STOP pour éteindre l'appareil.
E I ou la pression du brassard n'augmente pas	La prise de gonflage est déconnectée ou elle n'est pas correctement connectée.	Brancher fermement la prise de gonflage. Se référer au Mode d'emploi ② - Insertion des piles et de la fiche du brassard.
	Le brassard laisse échapper de l'air.	Remplacer le brassard par un brassard neuf. Se référer au Mode d'emploi ② - Accessoires médicaux en option.

	ou la mesure est extrêmement élevée (ou basse), le brassard se dégonfle trop tôt	Le brassard est lâche.	Serrer le brassard.
E2	ou mesure impossible, mesure trop basse ou trop élevée	Mouvement lors de la mesure et gonflage insuffisant du brassard.	Recommencer la mesure en restant immobile (se référer au Mode d'emploi ② - Utilisation du brassard sur le bras gauche, Pose correcte). Si le symbole « E2 » s'affiche de manière répétée, gonfler le brassard manuellement en appuyant sur le bouton Start/Stop jusqu'à atteindre une pression supérieure de 30-40 mmHg à vos résultats précédents.
E3		Le brassard a été gonflé au-delà de 299 mmHg lors du gonflage manuel.	Ne pas gonfler le brassard au-dessus de 299 mmHg.
E4	ou la mesure est extrêmement élevée (ou basse)	Le patient a bougé ou parlé pendant la mesure.	Recommencer la mesure en restant immobile (se référer au Mode d'emploi ② - Utilisation du brassard sur le bras gauche, Pose correcte).
E5	ou la mesure est extrêmement élevée (ou basse)	Les vêtements gênent le brassard.	Retirer les vêtements qui gênent et recommencer la mesure (Se référer au Mode d'emploi ② - Utilisation du brassard sur le bras gauche, Pose correcte).
Er		Erreur de l'appareil	Contactez votre détaillant ou votre revendeur OMRON (se référer à l'adresse suivante www.omron-healthcare.com pour les informations de contact).
		Les piles sont faibles/épuisées.	Envisager de remplacer les piles.
Rien ne s'affiche à l'écran		Les piles sont vides ou mal insérées.	Remplacer les piles. Insérer les piles en respectant la polarité (+/-). Se référer au Mode d'emploi ② - Insertion des piles et de la fiche du brassard .
Autres problèmes non répertoriés ici.		Appuyer sur le bouton START/STOP et recommencer la mesure ou remplacer les piles. Si le problème persiste, contactez votre détaillant ou votre revendeur Omron. (Se référer au Mode d'emploi ② - Quatrième de couverture ou www.omron-healthcare.com pour les informations de contact.)	

4. Élimination correcte de ce produit

(Déchets d'équipements électriques et électroniques)

Ce marquage sur le produit ou sa documentation indique qu'il ne doit pas être éliminé en fin de vie utile avec les autres déchets ménagers. L'élimination incontrôlée des déchets pouvant porter préjudice à l'environnement ou à la santé humaine, il convient de le séparer des autres types de déchets et le recycler de façon adéquate.

Les particuliers sont invités à contacter le distributeur leur ayant vendu le produit ou à se renseigner auprès de leur mairie pour savoir où et comment ils peuvent se débarrasser de ce produit afin qu'il soit recyclé en respectant l'environnement.

Les entreprises sont invitées à contacter leur fournisseur et à consulter les conditions de leur contrat de vente. Ce produit ne doit pas être éliminé avec les autres déchets commerciaux.



5. Informations importantes sur la compatibilité électromagnétique (CEM)

Cet appareil* est fabriqué par OMRON HEALTHCARE Co., Ltd. et il est conforme à la norme de compatibilité électromagnétique (EMC) EN60601-1-2:2015.

Une documentation complémentaire conforme à cette norme EMC est disponible auprès de OMRON HEALTHCARE EUROPE à l'adresse indiquée dans ce mode d'emploi ou à l'adresse www.omron-healthcare.com. Se référer aux informations sur la compatibilité électromagnétique pour cet appareil* sur le site Internet.

* : HEM-7120-E, HEM-7121-E et HEM-7131-E

6. Garantie

Ce produit est garanti par OMRON pour une période de 3 ans après la date d'achat. Pendant cette période de garantie, OMRON réparera ou remplacera le produit défectueux ou toute pièce défectueuse sans facturer la main d'œuvre ni les pièces.

La garantie ne couvre aucun des éléments suivants :

- Frais ou pertes et dommages liés au transport.
- Coûts des réparations et/ou des défauts résultant de réparations effectuées par des personnes non agréées.
- Contrôles et maintenance périodiques.
- Panne ou usure de pièces optionnelles ou accessoires autres que l'unité principale même, sauf garantie expresse ci-dessus.
- Coûts résultant de la non-acceptation d'une réclamation (ces coûts seront facturés).
- Dommages quelconques, y compris blessures d'origine accidentelle ou résultant d'une utilisation inappropriée.

g. Le service d'étalonnage n'est pas couvert par la garantie.

h. Les pièces optionnelles ont une garantie de un (1) an à partir de la date d'achat. Les pièces optionnelles comprennent, sans y être limitées, les éléments suivants : brassard et tuyau du brassard, adaptateur secteur.

Si un service au titre de la garantie est requis, s'adresser au détaillant chez lequel le produit a été acheté ou à un revendeur OMRON agréé. En cas de difficultés pour trouver les services clientèle d'OMRON, nous contacter pour information à l'adresse suivante :

www.omron-healthcare.com

La réparation ou le remplacement sous garantie ne donne pas droit à une extension ou à un renouvellement de la période de garantie. La garantie ne s'applique que si le produit complet est retourné, accompagné de la facture/du ticket de caisse d'origine établi(e) au nom du consommateur par le détaillant.

7. Spécifications générales du tensiomètre Omron

Catégorie de produit	Sphygmomanomètres électroniques
Description du produit	Tensiomètre automatique brassard
Affichage	Affichage numérique LCD
Méthode de mesure	Méthode oscillométrique
Plage de mesure	Pression : 0 à 299 mmHg
Plage de mesure de la tension artérielle	Pression : 20 à 280 mmHg ; pouls 40 à 180 pulsations/min.
Précision	Pression : ±3 mmHg ; pouls : ±5 % de la mesure affichée
Gonflage	Logique floue contrôlée par une pompe électrique
Dégonflage	Soupape de régulation automatique de la pression
Valeur nominale	6 VCC 4 W
Mode de fonctionnement	Fonctionnement continu
Source d'alimentation	4 piles AA 1,5 V ou adaptateur secteur (en option) (ENTRÉE 100-240 VCA 50-60 Hz 0,12-0,065 A)
Durée de vie des piles	Environ 1 000 mesures (En utilisant des piles alcalines neuves)
Durée de vie	Appareil : 5 ans/Brassard : 1 an/Adaptateur secteur en option : 5 ans
Pièce appliquée	Type BF (Brassard)
Protection contre les chocs électriques	Équipement médical électrique alimenté en interne (sans adaptateur secteur) Équipement médical électrique de classe II (Adaptateur secteur en option)
Conditions d'utilisation	+10 °C à +40 °C (50 à 104 °F) ; 15 à 90 % d'humidité relative (sans condensation) ; 700 à 1 060 hPa
Conditions de stockage/transport	-20 °C à +60 °C (-4 à 140 °F) ; 10 à 95 % d'humidité relative (sans condensation) ; 700 à 1 060 hPa
Classification IP*	Appareil : IP20 Adaptateur secteur en option (HHP-CM01) : IP21 Adaptateur secteur en option (HHP-BFH01) : IP22
Matériau du brassard/du tuyau	Nylon, polyester, chlorure de polyvinyle
Contenu de l'emballage	Tensiomètre, brassard, mode d'emploi ①, mode d'emploi ②, étui de rangement, jeu de piles, journal de tension artérielle

* : la classification IP indique le degré de protection procuré par les enveloppes conformément à la norme IEC 60529.

L'appareil et l'adaptateur secteur en option sont protégés contre les corps solides de 12,5 mm de diamètre et plus, le doigt par exemple. L'adaptateur secteur en option